

PAULO ĜENA TORETORE GINIGUINENA TESALONIKA EKALESIARI ĜERI

1 Tesalonika vaĝa-foforina guruĝari

Mai fefa ĝena tuĝamaĝi baregona tu Iesu ĝena ĝenoĝoi-iaĝoma vaĝa-ruaruana. Korana tu Iesu ĝena iaĝoma vaĝa-ruaruana mai fefai tu ekiraĝi-ĝutumaiato.

Paulo na mai fefa tu Korinto na etore-iaĝoato, mo tu ĝena evanelia varivarina vaĝa-ruaruana nuĝanai (Apostolo 17:1-14). Mai fefa Paulo na tu laĝani 50 ema 51 nuĝanai ta etoreato, mo tu Keriso maki emaseto murinai vau.

Mai fefai siri baregori tu karoa 4:15-18.

Paulo na mai fefa giniguinena etoreato korana eurato, Tesalonika ekalesiari 1) bene launaĝiri, Barau na ĝeri ai eveirito veiĝari tarimarima ĝoirari ai beĝene vaĝa-foforiri; 2) bene vaĝa-ribari, Iesu ma beiaĝomani; 3) bene launaĝiri, Barau korana-iaĝina maĝurina korikorinai beĝene tanu.

Paulo na mai fefa tu maiĝesi eboioĝaiato:

1. Ĝia aiĝesi vevaĝa-maĝuri ĝeĝoitaĝoto - karoa 1-3
2. Ĝia aiĝesina beĝene tanu mo maĝuri variĝunai - karoa 4-5

¹ Ĝai tauma toitoi, Paulo, Silas, e Timoteo, na Tamara Barau ema Vereĝauka Iesu Keriso ĝena ekalesia Tesalonika nuĝanai ĝatore-vinimini.

Varevare-bara ema maino ĝemi ai bene tanu.

Tesalonika tarimari ġeri maġuri

² Ġai tu ġaro mabarari ai Barau ġavaġa-namoani ġomi mabarami daimi ai, ema ġema ġuriġuri nuġari ai ġakiraġimini.

³ Korana Barau, ġita Tamara, ġoiranai ġavetuġamaġi-taġoni, ġomi ġemi veġabidadama kamasi ġotovo-naġirini, e ġemi veuravini ai kamasi ġoġunaġaveni, ema ġemi vetuġamaġikau ġita ġera Vereġauka Iesu Keriso ġenai kamasi ġovaġa-gwaġiġirini.

⁴ Tarikakama mabarami, ġai ribama ġomi tu Barau na eura-vinimini ema ġia na eviriġimito ġia ġena.

⁵ Korana Vari Namona ġai na ġavinimito tu dia guruġai moġo, senaġi Iauka Veaġa ma seġukana e ma moġonina ġesi. Ġomi maki ma ribami, ġomi ġemi namo uranai ġai tu kamasi ġatanuto ġomi fakami ai.

⁶ Benamo ġomi na maki ġai ġotovotovomato ema Vereġauka ġotovotovoato enabe ġevaġa-midigu midigumito, senaġi Barau ġena guruġa ġoġabi-raġeato ma vereremi ġesi. Mo verere Iauka Veaġa na evinimito.

⁷ Tauna moġa ġomi tu vevaġa-ġita namonai ġoiġoto veġabidadama tarimari mabarari Makedonia ema Akaia ġeri.

⁸ Korana ġomi ġemina Vereġauka ġena guruġa eraka-rosito tu dia Makedonia ema Akaia nuġari ai moġo, senaġi ġomi ġemi veġabidadama Barau ġenai tu gabu mabaranai beġe ribaia. Moġa lorinai monai ġai na guruġa ta tu asi ma baġa kiraġiani.

9 Ĝia tauĝeri maki ĝevekiraĝito ĝai na ĝavarivarimito nai, ĝomi na ĝai kamasi ĝoĝabi-raĝemato, ema kamasi babarau ĝoiaguirito, Barau maĝurina ema moĝonina vetuĝunaĝina boĝono iaĝo-vini ĝana,

10 ema Natuna Iesu ĝonariani guba na ma beĝenoĝoi-iaĝomani. Ĝia tu Barau na mase na ma evaĝa-variĝisi ĝenoĝoiato, ema ĝena baru bevaĝa-foforiani o tarimarima bevaĝa-kotarini ĝaronai, Iesu na bevaĝa-maĝurirani.

2

Paulo ĝena ĝauvei Tesalonika ai

1 Tarikakama mabarami, ĝomi tauĝemi ma ribami, ĝemi ai ĝaiagósito nai, asi ĝaĝauvei-kavato.

2 Ĝomi ribami maki, ĝai Tesalonika ĝana roĝosi roĝo baĝana iaĝosi nai, Filipi ai ĝevaĝa-midigu midigumato e ĝekira-fitoĝamato. Moĝoni, ĝeiaĝoma-vini baregomato, senaĝina Barau na evaĝa-kokoremato, ĝena Vari Namona baĝana kira-varami ĝana.

3 Ĝai ĝema velaunaĝi ĝomi ĝemi ai tu dia guruĝa babobabo ai, dia tuĝamaĝi rakavari ai, e dia ta baĝana ĝofaia ĝana.

4 Senaĝi Barau na evaĝa-moĝonimato Vari Namona baĝana fiua. Moĝa lorinai ĝakiraĝiani, dia tarimarima baĝana vaĝa-iakuri ĝana, senaĝi Barau baĝana vaĝa-iakua ĝana. Ĝia na ĝai nuĝama evetaurini.

5 Ĝomi ribami, e Barau maki ĝoiranai, ĝai ĝaiagósito nai tu, dia nuĝa-ĝani ai ĝavaĝa-raĝe

gōfakaumito-gōi, e mata-gāniḡani ai gāguruḡa-gōfakauto-gōi.

⁶ Ġai tu asi ḡomi na boḡono vaḡa-raḡema, o tarima tari na beḡene vaḡa-raḡema ḡatato.

⁷ Ġai tu Keriso ḡena apostolo tarimama, be ma ḡema maoro, ḡema-gāma ḡomi ḡemi ai baḡara kiraḡi. Senaḡi ḡomi ḡesi tatanuto-gōi neganai, ḡai tu marana, sina ta na natuna eḡita-gaurini kavana.

⁸ Ġauravini-rakavamito lorinai ḡaurato, dia Barau ḡena Vari Namona moḡo ḡemi baḡana kiraḡi, senaḡi ḡema maḡuri maki ḡatore-taririto, korana ḡema veuravini ḡemi ai tu barego lelevaḡi.

⁹ Tarikakama mabarami, ḡai kamasi ḡaḡauveito-gōi ema ḡavekwarāḡito-gōi roḡo ḡotuḡamaḡi-taḡorini, ene? Barau ḡena Vari Namona ḡaḡobata-vinimito-gōi nuḡanai, boḡilaḡani ḡaḡauveito-gōi, ḡema-gāma baḡana doḡari uranai, baḡa vaḡa-doḡe-ganimini garina.

¹⁰ Ġomi na ḡoḡitamato ema Barau na maki eḡitamato ḡai kamasi ḡaveaḡato, ḡavei-maoromaoroto ema asi ḡema kerere ta ḡomi vaḡa-moḡoni tarimami fakami ai.

¹¹ Ġomi ma ribami, ḡai na ḡomi tata ḡaveimito-gōi tu tama na natuna korikorina eveiani kavana.

¹² Ġai na ḡavaḡa-kokoremito-gōi, ḡemi tuḡamaḡi ḡavaḡa-gwaḡiḡirito-gōi, ema ḡalau-naḡimito-gōi Barau vaḡa-iakuna veiḡari boḡono veiri ḡana. Ġia na ekeamini, ḡena Basileia ma marevana baregona bene vinimi ḡana.

¹³ Ġai na Barau ḡatanikiu-viniani ḡaro mabarari ai, korana ta tu, ḡena guruḡa ḡaḡabi-iaḡosiatu

neganai, ġomi na ġoseġaġiato ema ġoġabi-raġeato tu dia tarimarima ġeri guruġa, senaġi guruġa moġonina korikori, Barau ġena guruġa. Mo guruġa tu ġovaġa-moġoniani tarimami nuġami ai eġauveini.

¹⁴ Tarikakama mabarami, ġomi tu Barau ġena ekalesia Keriso Iesu nuġanai Iudea ġesi boġo ilaila, korana Iuda tarimari na ġia ġevaġa-midigu midigurito ilailanai, ġomi maki ġemi doġoro tarimari na ġevaġa-midigu midigumini.

¹⁵ Iuda tarimari na Iesu Vereġauka ema peroveta tarimari ġevaġirito, ema ġai maki ġelaimato. Barau tu asi ġevaġa-iakuani, ema tarimarima mabarari ġekira-sirivaġi vinirini.

¹⁶ Ġai maki ġekira-ġoimani irau bese tarimari ġeri ai Vari Namona asi baġana kiraġia, korana maġuri vanaġivanaġi beġe ġabiani garina. Moġesi ġeri rakava vanaġivanaġi ġevaġa-baregorini. Senaġi Barau ġena baru maki iatari ai tu varau bevotu.

Paulo ġena ura baregona Tesalonika tarimari ma bene ġitari

¹⁷ Tarikakama mabarami, nega kotari roġo ġai ġomi sevimi na ġeinu-veġitamato, dia tuġamaġi ai, senaġi tauġani ai, asi ma ġaġitamini. Ġema ura baregona ġoirami baġana ġitari.

¹⁸ Ġai ġaurato tu ma baġana iaġosi ġomi ġemi ai. Moġoni, au Paulo, vaġa-vira akirato, senaġi Satani na ġema dabara ekouato.

¹⁹ Baġana ġenoġoi veġata, korana ġomi tu ġai ġema tuġamaġikau, ġema verere e ġema

kokore voina ġera Vereġauka Iesu ġoiranai ġia ma beiaġomani ġaronai.

²⁰ Moġoni, ġai ġema veiavi e verere korana tu ġomi.

3

Paulo na Timoteo etuġuato Tesalonika ġana

¹ Ġai ġema vevaġa-gwaġiġi ġekorito, benamo ġakirato, namona tu ġai tauma ruarua moġo Atena ai baġana tanu,

² a ġai tarikakama Timoteo tu baġana tuġua ġomi ġemi ai. Ġia tu ġai ġesi Barau ġena vetuġunaġi ġaiiġo-viniani, Keriso ġena Vari Namona ġaġobata-iaġiani. Ġia na bene vaġa-kokoremi ema ġemi tuġamaġi bene vaġa-gwaġiġiri ġemi veġabidadama nuġanai.

³ Be, ġomi ta na ġena veġabidadama asi bene raga-kwanea mani midigumidigu ġoġoitaġorini nuġanai. Ġomi ribami, maniġeri tu bita ġoitaġorini veġata.

⁴ Ġai roġo ġomi ġesi tatanuto-ġoi nai, ġakiramito-ġoi, ġita tu beġe vaġa-midigu midigurani, benamo moġeri ġefoforito, be ġoribarito.

⁵ Moġa lorinai, ġegu vevaġa-gwaġiġi ekorito, benamo Timoteo atuġu-iaġosiato, ġia ġenana banama riba, ġemi veġabidadama tu kamasi ġotoreani. Korana irau dabara tari ai veribaġani tauna na beriba-ġanimini, benamo ġai ġema vekwaraġi asi taunai beiaġoni garina.

Timoteo ġena vevarifu

6 Toma Timoteo tu ġomi ġemina beġenoġoi, ġomi ġemi veġabidadama e veuravini variri namona bema kiraġiri. Bekirama, ġomi na ġai roġo ġotuġamaġi-taġomani, ema ġourani boġono ġitama, ġai na ġomi baġana ġitami ġatoni kavana.

7 Moġa lorinai, tarikakama, ġema midigu-midigu ema dabara doko mabarari nuġari ai ġemi veġabidadama na ġevaġa-kokoremato.

8 Korana ġomi Vereġauka ġenai boġo ruġa-gigitarini neganai, ġai ġema maġuri toma tu moġoni beġe namoni.

9 Barau ġomi daimi ai kamasi baġa tanikiu-viniani, korana ġai ġema verere tu asikeikeina ġomi ġemi ai Barau ġoiranai.

10 Boġi-laġani ma nuġama mabarari ġesi ġaġauġauni, ġomi ġoirami ma baġana ġitari ema ġemi veġabidadamai ġorabuni dagarari na baġana vaġa-kavami ġana.

11 Bere namo ġita Tamara Barau tauġena na ema ġera Vereġauka Iesu na ġema dabara beġene veia, ġomi ġemi ai baġana iaġosi.

12 Ġera Vereġauka na maki ġomi veuravini na bene vaġa-vonuvonu-raġemi, karomi tata ema tarimarima mabarari boġono ura-viniri uranai, ġai na ġomi ġaura-vinimini kavana.

13 Barau na nuġami bene vaġa-kokoreri, benamo asi ġemi vei-rakava ta e ma veaġami ġesi Tamara Barau ġoiranai boġono ruġa, ġera Vereġauka Iesu ma beiaġomani ma ġena veaġa tarimarimari mabarari ġesi ġaronai. Amen.

Barau na eura-viniani maḡurina

¹ Tarikakama mabarami, ḡegu guruḡa vaḡa-magona tu maiḡa. Barau vaḡa-iakuna ḡana aiḡesi boḡono tanu tu ḡavaḡa-ribamito. Moḡoni, ḡomi tu moḡesi ḡomaḡurini. Iesu Vereḡauka aranai ḡanoḡimini e ḡalaunaḡimini, ma boḡono kokore-iaḡiri ḡana.

² Korana vevaḡa-riba guruḡari Iesu Vereḡauka ḡena maoro na ḡavinimito tu ḡomi ma ribami.

³ Barau ḡena ura tu boḡono veaḡa, mata-boraḡa e veḡura-vanaḡi veḡari ḡerina boḡono raka-veḡita.

⁴ Ḣomi tau tata maki ḡaraḡomi ḡesi boḡono tanu ma veaḡami e ma vegubakaumi ḡesi.

⁵ Dia mata-boraḡa na bene ḡori-kaumi noḡa Barau asi ribari beseri kavana.

⁶ Ema mo veḡa rekenai tau ta na tarikakana asi bene ḡofaḡofa-iaḡia ema ḡena ura bene veia. Ḣai na ma nuḡama mabarari ḡesi ḡakira-guinemito: Moḡesi eveini tarimana tu Vereḡauka na ḡena rakava voina beviniani.

⁷ Korana Barau na ekearato tu dia tana mata-boraḡa e tana veḡura-vanaḡi, senaḡi tana veaḡa ḡana.

⁸ Moḡa lorinai, dei na mo vevaḡa-riba ḡekira-fitoḡaiani tu dia tarimarima ḡekira-fitoḡarini, senaḡi Iauka Veaḡa evinimini Barauna ekira-fitoḡaiani.

⁹ Au na tarikaka uraviniri guruḡari tu toma asi batore-vinimini, korana Barau na evaḡa-ribamito, ḡomi tata boḡono veura-vevini.

¹⁰ Moḡoni, ḡomi na tu tarikaka mabarari Make-donia nuḡanai ḡoura-vinirini. Senaḡi tarikakama,

ġai na ma ġavaġa-naġimini, mani veiġa boġono vaġa-baregoa.

11 Dagara baregona ġomi kamasi boġono tanu tu maiġesi: Asi boġono guru-raġe. Tauġemi ġemi ġauvei boġono vei, ema tauġemi ġimami na boġono ġauvei ġemi-ġami boġono doġari ġana, ġai na ġakiramito ilailanai.

12 Monana vau asi ekalesia tarimari na beġe gubakaumini, ema ta ġenai asi boġo tuġamaġikauni, korana dagara tai asi boġo rabuni.

Iesu ġena ġenoġoi ġarona

13 Tarikakama mabarami, ġai ġaurani boġono riba, ġemaseto tarimari tu kamasi. Be, asi boġono tuġamaġi-meto, asi ġeri tuġamaġi-dadamaġi tarimari kavana.

14 Ġita na tavaġa-moġoniani tu Iesu emaseto, murinai tu ma evariġisi-ġenoġoito. Moġesi nai ma tavaġa-moġoniani deikara Iesu ġeġabidadama-viniato-ġoi nuġanai ġemaseto tarimari tu Barau na ma bevaġa-variġisi ġenoġoirini, Iesu ġesi beġabi-vegogorini.

15 Ġai na kara ġavaġa-ribamini dagarari tu Vereġauka ġena guruġa: Vereġauka beġenoġoini ġaronai, ġita deidei roġo maġuri tatanuni tarimara na ġemase-guineto tarimari asi bita raga-kwanerini, asi bita guineni Vereġauka ġesi veġoitaġo.

16 Barau beguruġani ma seġukana ġesi, aneru baregona maki bekeakeani, ema Barau ġena dudu befururuani ġaronai, Vereġauka tauġena guba na bemariġoni. Benamo deikarari

gēmaseto, Keriso gēvaḡa-moḡoniato-ḡoi nuḡanai gēmaseto tarimari, beḡe variḡisi-guineni.

¹⁷ Moḡa murinai, ḡita roḡo tamaḡurini ema roḡo tatanuni tarimara Barau na ḡia ḡeri ai ma bevaḡa-raka-kaurani magube nuḡari ai Vereḡauka ḡesi bitana vedoḡari ḡana, guba e tanobara fakari ai. Benamo Vereḡauka ḡesi bita tanu-vanaḡi vanaḡini.

¹⁸ Moḡa lorinai maiḡeri guruḡa ḡerina ḡomi tata boḡono vevaḡa-kokore-vevini.

5

Boḡono rovina-tore Vereḡauka ma beiaḡomani

¹ Tarikakama mabarami, ḡai na ḡomi asi ma baḡa tore-vinimini, aitoma mo nega e hora beḡe foforini.

² Korana ḡomi tauḡemi ma ribami ḡitakau, Vereḡauka ḡena iaḡoma ḡaronai tu lema tarimana, boḡi eiaḡomani kavana, beiaḡomani.

³ Tarimarima beḡe kirani, “Maino ema dagara mabarari namo moḡo.” Nuḡanai tu asikauna kerere baregona na beḡabirini, noḡa vavine ma banina diana eguruni kavana. Tarima ta asi beraga-maḡurini.

⁴ Senaḡi tarikakama, ḡomi tu dia mukuna nuḡanai ḡotanuni tarimami, be mo ḡaro na nuḡami tu asi bene vaḡa-farevaḡiri lema tarimana kavana.

⁵ Ḡomi mabarami tu mama e laḡani tarimami. Ḡita tu dia boḡi e mukuna ḡeri tarimarima.

⁶ Moġa lorinai ġita tu asi bitana gena, asi bitana tanu-kava, tarima tari ġeveini kavana, senaġi bitana tataġa, bitana boġeboġe, ema ġera tuġamaġi beġene maoro.

⁷ Ġegenani tarimari tu boġi ai ġegenani, ema ġeniuniuni tarimari maki boġi ai ġeniuniuni.

⁸ Senaġi ġita tu laġani ġena tarimarima dainai, ġera tuġamaġi beġene maoro. Ġita tu veġabidadama e veuravini ġesiri kobarai bitana toreri, ema vevaġa-maġuri vetuġamaġina debara kwaraġaunai tana vaġa-iaġoa.

⁹ Korana Barau na eġabi-viriġirato tu dia ġia ġena baru na tana midigumidigu ġana, senaġi vevaġa-maġuri bitana ġabia ġera Vereġauka Iesu Keriso ġenana.

¹⁰ Ġia ġita urarai emaseto tu, ġia ġesi bitana tanu-vanaġi vanaġi ġana, enabe ġita roġo maġuri o mase ġia ma beiaġomani ġaronai.

¹¹ Moġa lorinai ġomi tata boġono vevaġa-kokore-vevini e boġono vevaġa-kava-vevini, mait-oma ġoveini kavana.

Vevaġa-riba guruġari tari

¹² Tarikakama mabarami, ġanoġimini, ġomi fakami ai ġeġauvei-kokoreni, Vereġauka aranai ġenarimini e dabara korikori ai ġevaġa-ribamini tarimari boġono gubakauri.

¹³ Ġeri ġauvei dainai boġono gubakau-baregori ema boġono ura-viniri. Ma mainomi ġesi boġono tanu.

¹⁴ Tarikakama mabarami, ġavaġa-naġimini, ġauvei asi ġeveini tarimari boġono sisiba-viniri, ġegarini tarimari boġono vaġa-kokoreri.

Moira tarimari boĝono vaĝa-kavari, tarimarima mabarari ĝeri ai boĝono vevaĝa-gwaĝiĝi.

15 Boĝono boĝeboĝe, tarima ta na rakava na rakava voina asi bene veia, senaĝi vanaĝivanāĝi ĝomi tata ĝemi ai ema tarimarima mabarari ĝeri ai maki veiĝa namori moĝo boĝono veiri.

16 Ĝaro mabarari ai boĝono verere.

17 Ĝaro vanaĝivanāĝi boĝono ĝauĝau.

18 Barau boĝono tanikiu-vinia dagara mabarari ĝeri ai. Korana mani tu Barau ĝena ura ĝomi Keriso Iesu ĝesi ĝomaĝurini nuĝanai.

19 Iauka Veaĝa karavana asi boĝono vei-busea.

20 Peroveta guruĝari asi boĝono kira-fitoĝari.

21 Dagara mabarari boĝono riba-ginikauri; namori moĝo boĝono ĝabi-raĝeri.

22 Rakava dagarari mabarari ĝerina boĝono raka-veĝita.

Vevaĝa-namo guruĝari

23 Maino Barauna na bene vaĝa-veaĝa ginikaumi. Iaukami, e ĝemi maĝuri, ema tauĝaniami mabarari ĝia na bene nariri, kerere ta na maki asi bene ĝabimi, bene iaĝo mo, ĝera Vereĝauka Iesu Keriso ĝena iaĝoma ĝaronai.

24 Ĝomi ekeamito Barauna ĝena guruĝa mabarari tu moĝoni, ĝia na beveirini.

25 Tarikakama mabarami, ĝai maki iatamai boĝono ĝuriĝuri.

26 Tarikaka mabarari vetarikaka verauna na boĝono vaĝa-namori.

27 Alaunaĝimini Vereĝauka aranai mai fefa boĝono iavi-foforia tarikaka mabarari ĝoirari ai.

28 Ġera Vereġauka Iesu Keriso ġena varevare-
bara ġomi ġemi ai bene tanu.

GINITAŪO VARIŪUNA
The New Testament in the Sinaugoro Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sinaugoro long Niugini
Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Sinaugoro

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
a998e4ce-f2f7-5577-968e-5d2feef358f1